



УКРАЇНЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА  
СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ  
ST. JOHN THE BAPTIST  
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH

Fr. Bohdan Hladio, Parish Priest  
(905) 433-5577 (manse); (905) 926-7040 (cell)  
bhladio@sympatico.ca

Dr. Paul Slavchenko, Parish Council President  
(905) 666-1661 slav@sympatico.ca

31 Bloor St. East, Oshawa, ON L1H 3L9 www.stjohnoshowa.com

### Parish Hall Renewal Project

As you know, at our Annual General Parish Meeting two years ago our parishioners voted to proceed with the demolition of the Odesa Hall, and the renovation of our parish basement to turn it into a hall for parish use, with a small kitchen, handicapped accessible bathrooms, etc. At last year's meeting we decided that rather than renovating under the Church we would construct a new hall next to the Church, which would include handicapped accessibility to the church in the design. We embarked upon a fund-raising campaign in order to raise the approximately \$400,000 we thought we would need through donations. With the change in plans and design requirements for the new hall it became apparent that we would need more than the original \$400,000.

Because of the generosity and commitment of our parishioners **we have raised over \$530,000 over the past two years** towards the construction of our new hall. This is a truly outstanding achievement, and we extend heartfelt and humble thanks to all those who have so generously and sacrificially supported this project financially. The plans and design for the new hall are displayed in the vestibule and office of the parish, and we encourage all our faithful to peruse them at your leisure before or after Liturgy.

As was mentioned in February at this year's AGM, the second half of our hall project involves achieving financial stability as far as the day-to-day expenses of the parish are concerned. To this end, we are embarking on a "One Hour a Week" program, encouraging all parishioners to commit to donating 2.5% of their annual income (which equals one our of work per week) in support of the parish. This method of supporting the parish is fair and equitable to all concerned—those who have more give more, those who have less give less—and it will permit our parish to thrive, not just survive.

*Please prayerfully consider this request. If we all pitch in a little, we'll end up with a lot.*

## 29-го травня і 5-го червня 2016 р.Б.

*Христос Воскрес! Воістину Воскрес!*

**Неділя, 29-го—5-та неділя по Пасці, про Самарянку.** Голос 4. *Діяння 11:19-26,29,30; Ін. 4:5-42.* Прп. Теодора Освященного.

**Понеділок, 30-го—**Чергові місячні збори парафіяльного заряду відбудуться о год. 7-й вечером у кімнаті “Зустріч” під церквою. Всі парафіяни запрошені.

**Від середи, 1-го до суботи, 4-го червня** о. Богдан братиме участь у зборах Консистоії у Вінніпезі. **Від 6-го до 14-го червня о. Богдан і Добр. Таня** відвідуватимуть Україну. Якщо Ви потребуєте негайну пасторальну поміч у його відсутності просимо Вас звернутися до о. Володимира Феськова (1.647.680.0448), о. Петра Ангела (1.905.715.0105), або о. Миколая Сідорського (1.647.344.6633).

**Четвер, 2-го—Наші Танцюристи “Одеса”** влаштовують річний концерт сьогодні у залі “Львів” *о год. 7:30 вечером.* Ви можете набути квитки у нашому парафіяльному офісі, або при дверях. Заохочуємо всіх парафіян до участі!

**Субота, 4-го—**Велика Вечірня *відкликана* сьогодні.

**Неділя, 5-го—6-та Неділя після Пасхи, про Сліпонародженного.** Голос 5. Свв. Новомучеників Холмських і Підляських. *Діяння 16:16-34; Ін. 9:1-38.* **Єпархіальне Родинне Свято відбудеться сьогодні** на оселі “Київ” у Овквил. Архиерейська Св. Літургія починається о год. 9:30 рано. Після Літургії відбудеться пікніковий обід, ігри для дітей, спорти, культурні розваги тощо. Це прекрасна нагода зустрітися зі знайомими з інших парафій, познайомитися з новими друзями, і святкувати разом зі всіма вірними нашої єпархії. Не забудьте, що ми *не будемо* служити Св. Літургію тут у Ошава сьогодні, бо о. Богдан сослужитиме Св. Літургію разом зі всіма священиками нашої єпархії у Овквил сьогодні.

**Четвер, 9-го—Вознесіння Господа Нашого Ісуса Христа.** *Діян. 1:1-12; Лк. 24:36-53.* З огляду на те, що о. Богдан в Україні, заохочуємо всіх парафіян брати участь у Літургії сьогодні в церкві Св. Анни, при 525 Morrish Rd., в Скарборо.

**Неділя, 12-го—7-ма неділя після Пасхи.** Свв. оо. 1-го Вселенського Собору. Голос 6. *Діяння 20:16-18, 28-36; Ін. 17:1-13.* Владика Андрій служитиме Літургію (звичайним ієрейським чином) тут у Ошава сьогодні о год. 10-й рано.

**Фієста.** Наші танцюристи, у співпраці з нашою парафією, влаштовують наш павільон “Одеса” у Фієста цього року, в приміщенні Canadian Corps Hall, 142 Athol St., тут у Ошава. Наш павільон буде відкритий від середи, 22-го до п’ятниці, 24-го червня. Щоби успішно провести цей проєкт потребуємо поміч ВСІХ парафіян. Щоби зголоситися як волонтир просимо Вас звернутися до Івана Стезика особисто, або е-поштою, при [odessadancers@rogers.com](mailto:odessadancers@rogers.com). Дякуємо!

## May 29th & June 5th 2016

*Christ is Risen! Truly He is Risen!*

**Sunday, the 29th—5th Sunday after Pascha, of the Samaritan Woman.** Tone 4. *Acts 11:19-26,29,30; Jn. 4:5-42.* Ven. Theodore the Sanctified.

**Monday, the 30th**—Our regular monthly parish council meeting will be held at 7 PM in the Fellowship Room under the Church. All parishioners are welcome to attend.

**Tuesday, the 31st**—Our final Spring Bible Study session will be held this evening. We will be discussing chapters 11—13 of the Epistle to the Hebrews.

**From Wednesday, June 1st till Saturday, the 4th** Fr. Bohdan will be attending Consistory meetings in Winnipeg, and both **Fr. and Dobr. Tania will be visiting Ukraine from the 6th till the 14th of June.** If during these times you require immediate pastoral care please call either Fr. Volodymyr Feskiv at 1.647.680.0448, Fr. Petro Anhel at 1.905.715.0105, or Fr. Mikolai Sidorski at 1.647.344.6633.

**Thursday, June 2nd—The Odessa Dancers Annual Year End Concert** will be held this evening **at 7:30 PM** in the “L’viv” hall. Tickets are available in our parish office. We encourage all our parishioners to attend this wonderful event, and enjoy the beautiful Ukrainian dances our dancers of all ages perform. For more information please contact John Stezik at [odessadancers@rogers.com](mailto:odessadancers@rogers.com). We look forward to seeing you!

**Saturday, the 4th**—Great Vespers *is cancelled* this evening.

**Sunday, June 5th—6th Sunday after Pascha, of the Man Born Blind.** Tone 5. Holy New-martyrs of Kholm and Pidliassia. *Acts 16:16-34; Jn. 9:1-38.* **Our Eparchial Family Celebration will be held today** at All Saints of Ukraine Chapel, 1280 Dundas St. East in Oakville. The Hierarchical Liturgy begins at 9:30 A.M. Following the Liturgy everyone is encouraged to remain for a picnic lunch, games, and a cultural program. Please note that the Liturgy *will not* be served in Oshawa this morning, as Fr. Bohdan and all the clergy of our eparchy will celebrate together with Bishop Andriy in Oakville.

**Thursday, June 9th—The Ascension of our Lord.** *Acts 1:1-12; Lk. 24:36-53.* As Fr. Bohdan is out of town we encourage everyone to attend Liturgy at St. Anne’s Church (525 Morrish Rd.) in Scarborough this morning.

**Sunday, June 12th—7th Sunday after Pascha, Holy Fathers of the 1st Ecumenical Council.** Tone 6. *Acts 20:16-18, 28-36; Jn. 17:1-13.* Bishop Andriy will serve the Liturgy here in Oshawa (according to the regular priestly order) this morning at 10 AM.

**We need your help!** Our dancers, in cooperation with our parish, will be participating in Fiesta again this year. Our Odessa Pavilion will be located at the Canadian Corps Hall, 142 Athol St., here in Oshawa, and will be open from Wednesday, June 22nd through Friday, June 24th. To volunteer please contact John Stezik in person, or at [odessadancers@rogers.com](mailto:odessadancers@rogers.com). We thank you in advance for your help and support!

+ + + *Загальна Інформація* + + +



**Свята Літургія** – що-неділі о год. 10 рано, і по святах о год. 9:30 рано.

**Вечірня** – що суботи о год 5:00 ввеч., і напередодні великих свят о год. 6:30 ввеч.

**Сповідь:** Ісповідувати свої гріхи можна в Таїнстві Покаяння кожної неділі, чи свята перед Літургією (від 9:00 до 10:00 рано), або перед чи після Вечірньої Служби напередодні неділі чи свята. А також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

**Святе Причастя:** Причащатись Святих Таїнств Христових за Літургією потрібно як найчастіше, попередньо ісповідувавши свої гріхи в Таїнстві Покаяння і належно приготувавшись до Причастя через виконання Молитовного Правил. За додатковими поясненнями, будь-ласка, звертайтеся до настоятеля в будь-який час

**Подавання Записок “За Здоров’я” і “За Упокой”:** Ви завжди можете подати записки з іменами ваших сродників і помолитись за їх здоров’я і благополуччя чи за упокій померших під час Літургії. Запишіть імена і передайте до Вівтаря перед Літургією для попереднього поминання імен спочатку за Проскомидією а потім і за Літургією.

**Церковні Треби:** Ви завжди можете замовити Треби: Молебні, Панахиди, Освячення, Хрещення, Вінчання, Похорон тощо, попередньо домовившись із священником про час і місце. Якщо вам потрібна додаткова інформація відносно Церковних Треб і їх призначення, звертайтеся до настоятеля за поясненнями.

+ + + *General Information* + + +

**The Divine Liturgy** is served on Sundays at 10 AM and Feast Days at 9:30 AM

**Vespers** is served at 5:00 P.M. on Saturdays and 6:30 on the eve of feasts

**Confession:** You may always confess your sins in the Holy Mystery of Repentance before Liturgy on Sundays or Feast Days (between 9:00 - 9:30 AM), as well as before or after Vespers the evening before Liturgy. You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.



**Holy Communion:** Orthodox Christians are encouraged to receive Holy Communion as often as possible, after having prepared themselves by fulfilling the prayer rule, fasting, and confession. For additional information about receiving Communion ask your parish priest. According to our pious Orthodox tradition we approach for the Holy Mysteries regularly and often, for healing of our spiritual and physical illnesses.

**Prayers “For Health” and “For Repose”:** You can always request of the church prayers for health or for the repose of the departed by writing down their names and passing this list to the Altar before Liturgy for commemoration at the Proskomedia and during the Liturgy.

**Special Services:** In time of special needs you can always request special services, such as: Service of Thanksgiving; Requiem/Panahyda for the departed; Blessings; Baptism; Wedding; Funeral; and other services by appointment with your parish priest. For additional information regarding Special Church Services and what they are for, please contact your parish priest.